



AHENSYA NG PANGKALUSUGAN SA COUNTY NG LOS ANGELES PAUNAWA SA PRIBADONG PRAKTIS

**ANG PAUNAWANG ITO AY NAGPAPABATID KUNG PAANO ANG
IMPORMASYONG MEDIKAL TUNGKOL SA IYO AY MAAARING GAMITIN AT
IPAHAYAG AT KUNG PAANO MAAARING MAKUHA SA IMPORMASYONG ITO.
MANGYARING SURIIN ITO.**

Petsa ng Epektibo: Mayo 30, 2017

SINO ANG SUSUNOD SA PAUNAWA SA PRIBADONG PRAKTIS

Ang Paunawa na ito ay naglalarawan ng mga kasanayan sa pagkapribado na sinusundan ng mga miyembro ng kawani ng **County ng Los Angeles sa Serbisyong Pangkalusugan, Kalusugang Mental, at Pampublikong Kalusugan**, na sama-samang tinutukoy bilang Ahensyang Pangkalusugan. Kabilang sa mga miyembro ng manggagawa ang mga doktor, nars, residente, therapist, tagapamahala ng kaso, mag-aaral, boluntaryo, at iba pang kawani ng pangangalagang pangkalusugan na tumutulong sa iyong pangangalaga sa isang pasilidad ng Ahensiya.

ANG AMING PANGAKO TUNGKOL SA IMPORMASYON SA IYONG KALUSUGAN

Ang batas ay nag-aatas sa Ahensiya na:

- Panatilihin ang iyong mga rekord ng medikal at impormasyon sa kalusugan, na kilala rin bilang "protektadong impormasyong pangkalusugan," pribado at ligtas.
- Ibigay sa iyo itong Abiso na nagpapaliwanag sa iyong mga karapatan at mga legal na tungkulin na may kinalaman sa iyong impormasyon sa kalusugan.
- Sabihin sa iyo ang tungkol sa aming mga kasanayan sa gawaing pribado at sundin ang mga tuntunin ng Abiso na ito.
- Ipagbigay-alam sa iyo kung nagkaroon ng paglabag ng pagkapribado ng iyong impormasyong pangkalusugan.

PAGGAMIT AT PAGSISIWALAT NG IYONG IMPORMASYON SA KALUSUGAN

Ang sumusunod na kategorya ay ilalarawan ang iba't ibang paraan na maaari naming gamitin o ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan nang walang pagkuha ng iyong awtorisasyon. Para sa bawat kategorya ng paggamit o pagsisiwalat, ipapaliwanag namin kung ano ang ibig sabihin namin at subukang magbigay ng ilang mga halimbawa. Hindi lahat ng paggamit o pagsisiwalat sa isang kategorya ay nakalista.

Maaaring gamitin at isiwalat ang impormasyon na nasa loob ng isa sa mga kategorya.

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

Paggamot: Maaari naming gamitin at isiwalat ang iyong impormasyon sa kalusugan upang bigyan ka ng medikal na paggamot at mga kaugnay na serbisyo. Maaari naming ibahagi ang iyong impormasyong pangkalusugan sa mga doktor, kawani ng medikal, tagapayo, kawani ng paggamot, mga kawani, kawani ng suporta, at iba pang mga tauhan ng pangangalagang pangkalusugan na kasangkot sa iyong pangangalaga. Maaari din naming ibahagi ang iyong impormasyon pangkalusugan sa mga nagbibigay ng paggamot para sa iyong pag-aalaga sa hinaharap para sa iba pang mga dahilan sa paggamot. Bilang karagdagan, maaari naming gamitin o ibahagi ang iyong impormasyong pangkalusugan bilang tugon sa isang emerhensya.

Pagbabayad: Maaari naming gamitin at ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa panukalang-batas at makatanggap ng kabayaran para sa paggamot at mga serbisyong natanggap mo. Para sa mga layunin ng pagsingil at pagbabayad, maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa iyong pinagmulan ng pagbabayad, kabilang ang insurance o pinamamahalaang pangangalaga ng kumpanya, Medicare, Medicaid, o iba pang nagbabayad ng ikatlong partido. Halimbawa, maaari naming ibigay ang iyong impormasyon sa planong pangkalusugan tungkol sa paggamot na iyong natanggap upang bayaran kami ng iyong plano sa kalusugan o pagsasauli ng ibinayad sa amin para sa paggamot o maaari naming kontakin ang iyong planong pangkalusugan upang kumpirmahin ang iyong pagkakasakop o humingi ng paunang awtorisasyon para sa isang iminungkahing paggamot.

Mga Operasyong Pangkalusugan: Maaari naming gamitin at ibahagi ang iyong impormasyon sa kalusugan para sa mga layuning pang-negosyo ng Ahensya, tulad ng mga katiyakan ng kalidad at mga pagkilos sa pagpapabuti, pagsusuri ng kakayahan at mga kwalipikasyon ng mga propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan, pagsusuri sa medikal, mga serbisyong legal, mga tungkulin sa pag-audit, at pangkalahatang mga layunin sa pangangasiwa. Halimbawa, maaari naming gamitin ang iyong impormasyong pangkalusugan upang suriin ang aming paggamot at mga serbisyo at upang suriin ang pagganap ng aming kawani sa pag-aalaga sa iyo. Maaari naming pagsamahin ang impormasyong pangkalusugan tungkol sa aming mga pasyente upang magpasiya kung anong mga idadagdag na serbisyo ang dapat ibigay ng Ahensiya o kung ang mga bagong paggamot ay epektibo. Maaaring kailanganin ng batas na ibahagi ang iyong impormasyong pangkalusugan sa mga kinatawan ng mga ahensya ng regulasyon ng pederal at Estado na namamahala sa aming negosyo.

Mga Kasama sa Negosyo: Maaari naming ibahagi ang iyong impormasyon sa kalusugan sa aming mga kasama sa negosyo upang maisagawa nila ang trabaho na hiniling namin sa kanila. Ang ilang mga serbisyo na ibinibigay ng aming mga kasosyo sa negosyo ay kasama ang isang serbisyo sa pagsingil, rekord ng imbakan, o mga tagapayo sa legal o tagapangasiwa ng gastusin. Upang protektahan ang iyong impormasyong pangkalusugan, sumulat kami ng mga kontrata sa aming mga kasama sa negosyo na nangangailangan nilang pangalagaan ang iyong impormasyon.

Pagpapalitan ng Impormasyon sa Kalusugan: Kami, kasama ang iba pang mga tagabigay ng pangangalagang pangkalusugan sa lugar ng Los Angeles, ay maaaring lumahok sa isa o higit pang Mga Palitan ng Impormasyon sa Kalusugan (HIE). Ang HIE

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

ay isang sistema ng impormasyon sa buong komunidad na ginagamit ng mga kalahok na tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan upang ibahagi ang impormasyong pangkalusugan tungkol sa iyo para sa mga layunin ng paggamot. Kung kailangan mo ng paggamot mula sa isang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan na nakikilahok sa isa sa mga palitan na walang mga medikal na rekord o impormasyong pangkalusugan, maaaring gamitin ng tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan ang sistema upang tipunin ang iyong impormasyong pangkalusugan upang gamutin ka. Halimbawa, maaaring siya ay makakakuha ng laboratoryo o iba pang mga pagsusulit na ginanap o inalam ang tungkol sa (mga) paggamot na natanggap mo na. Isasama namin ang iyong impormasyon sa kalusugan sa sistemang ito. Kung gusto mo ang iyong impormasyon na hindi maibabahagi sa HIE (pagtanggap) o dati nang hindi sumali sa pakikilahok ng HIE at nais na ibahagi ang iyong impormasyon sa HIE (pagsali), mangyaring ipaalam sa iyong mga kawani sa pagpaparehistro o sa opisina ng negosyo sa pasilidad kung saan nakakuha ka ng pangangalagang pangkalusugan. Matutulungan ka ng kawani na baguhin ang iyong kagustuhan gamit ang dokumento na *HIE Baguhin ang Pagbabahagi ng Katayuan*.

Direktoryo ng Ospital: Ang aming mga ospital ay nagpapanatili ng isang direktoryo na naglilista ng mga pasyente na pinasok sa ospital upang ang pamilya at mga kaibigan ay maaaring tumawag o bumisita sa iyo o kaya maaari kang makatanggap ng koreo. Kung hindi ka tatangi, isasama namin ang iyong pangalan, lokasyon sa ospital, pangkalahatang kalagayan (hal., Makatarungan, matatag, kritikal, atbp.), At relihiyon sa direktoryo ng ospital. Ang direktoryo ng impormasyon sa, maliban sa relihiyon, ay ilalabas sa mga taong humahanap sa iyo gamit ang pangalan, maliban kung hiniling mo sa amin na huwag isama o limitahan ang impormasyong ito. Ang pagbibigay ng relihiyon ay nasa iyo. Kung magpasya kang ibigay sa amin ang impormasyong ito, maaari itong ibigay sa isang miyembro ng pastor, tulad ng isang pari o rabbi, kahit na hindi nila hinihiling sa iyo ang pangalan.

Mga Paalala ng Pulong: Maaari naming gamitin at ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan upang makipag-ugnay sa iyo bilang isang paalala na may pulong ka sa isa sa aming mga pasilidad sa pamamagitan ng karaniwang koreo(postkard), telepono, email, o text.

Talakayin ang Paggamot, Mga Alternatibo at Iba Pang Mga Benepisyo at Serbisyo na May Kaugnayan sa Kalusugan sa iyo: Maaari naming gamitin at isiwalat ang iyong impormasyon sa kalusugan upang sabihin sa iyo ang tungkol sa iyong kondisyon sa kalusugan o upang magrekomenda ng mga posibleng pagpipilian sa paggamot o mga alternatibo. Maaari naming sabihin sa iyo ang tungkol sa mga benepisyo na may kaugnayan sa kalusugan, mga klase sa medikal na edukasyon o mga serbisyo (tulad ng pagiging karapat-dapat para sa mga benepisyo ng Medicaid o Social Security), na maaaring maging interesado sa iyo.

Para sa mga Indibidwal na Nasasangkot sa Iyong Pangangalaga o Pagbabayad sa Iyong Pangangalaga: Maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa isang miyembro ng pamilya, kamag-anak, isang malapit na kaibigan, o ibang indibidwal na kasangkot sa iyong pangangalagang medikal o pagbabayad para sa iyong pangangalagang medikal kung makuha namin ang iyong kasunduan , o kung binibigyan

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

ka namin ng pagkakataong tumalima sa naturang pagsisiwalat, at hindi ka tumutol. Kung hindi ka sumang-ayon o sumasalungat sa oras na binibigyan ka namin ng pagkakataong gawin ito, maaari naming ipasiya na ito ay nasa iyong pinakamahasay na interes, batay sa aming propesyonal na paghatol, upang ibahagi ang iyong impormasyong pangkalusugan, tulad ng kung ikaw ay walang kakayahan o sa panahon ng emerhensya.

Mga Layunin ng Lunas sa Sakuna: Maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa isang organisasyon na tumutulong sa isang pagsisikap na lunas sa sakuna upang maabisuhan ang iyong pamilya tungkol sa iyong kalagayan, katayuan, at lokasyon. Bibigyan ka namin ng pagkakataon na sumang-ayon sa pagbubunyag o tumanggi sa pagbubunyag na ito, maliban kung magpasya kami na kailangan naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan upang tumugon sa mga pangyayari sa emerhensya.

Mga Layunin ng Pamublikong Kalusugan: Maaari naming ibunyag ang impormasyong pangkalusugan tungkol sa iyo para sa mga aktibidad sa pamublikong kalusugan. Kasama sa mga aktibidad na ito ang karaniwang sumusunod:

- Upang maiwasan o makontrol ang sakit, pinsala o kapansanan;
- Upang mag-ulat ng mga panganganak at pagkamatay;
- Upang iulat ang pang-aabuso sa bata o kapabayaan;
- Upang iulat ang mga reaksyon sa mga gamot o mga problema sa mga produkto;
- Upang apaalam ang mga taong gumamit ng mga produktong pinapabalik na maaaring ginagamit nila;
- Upang ipaalam sa isang tao na maaaring nalantad sa isang sakit o maaaring nasa panganib para sa pagkalat ng sakit o kondisyon;
- Upang ipaalam ang naaangkop na awtoridad sa gobyerno kung naniniwala kami na ikaw ay biktima ng pang-aabuso, pagpapabaya, o karahasan sa tahanan.

Para sa Mga Layunin ng Pangangasiwa sa Kalusugan: Maaari naming isiwalat ang iyong impormasyong pangkalusugan sa isang ahensiya ng pangangasiwa sa kalusugan para sa mga layuning pinapayagan ng batas. Halimbawa, maaari naming ibahagi ang iyong impormasyon sa kalusugan para sa mga pagtatala, pagsisiyasat, pag-iinspeksyon, akreditasyon, licensure, at mga aksyong pandisiplina.

Pananaliksik: Ang iyong impormasyon sa kalusugan ay maaaring ibigay sa isang mananaliksik kung pinahihintulutan mo ang paggamit ng iyong impormasyong pangkalusugan para sa mga layuning pananaliksik. Sa ilang mga sitwasyon, maaari naming ibunyag ang iyong impormasyon sa mga mananaliksik na naghahanda ng protokol ng pananaliksik o kung ang Komiteng Lupon ng Institutional Review Board (IRB) ay tumutukoy na ang isang awtorisasyon ay hindi kinakailangan. Ang IRB Committee ang may responsibilidad sa pagtiyak ng proteksyon ng mga paksang pantao sa pananaliksik. Maaari rin kaming magbigay ng limitadong impormasyong pangkalusugan tungkol sa iyo (hindi kasama ang iyong pangalan, tirahan, o iba pang mga direktang tagatukoy) para sa pananaliksik, pamublikong kalusugan o mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan, kung ang tao o organisasyon na tumatanggap ng impormasyon ay nagpapakita ng isang kasunduan upang protektahan ang impormasyon at huwag gamitin ito upang makilala ka.

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

Pang-Judisyal at Administrasyong Paglilitis: Kung ikaw ay kasangkot sa isang kaso o isang pagtatalo, maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan bilang tugon sa isang hukuman o kautusang pang-administratibo. Maaari rin naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan bilang tugon sa isang subpoena, kahilingan sa pagtuklas, o iba pang legal na pamamaraan ng ibang tao na may kinalaman sa pagtatalo, kung ang mga pagsisikap ay ginawa upang sabihin sa iyo ang tungkol sa kahilingan (na maaaring magsama ng nakasulat na paunawa sa iyo) o upang makakuha ng isang utos na nagpoprotekta sa impormasyong pangkalusugan na hiniling.

Pagpapatupad ng Batas: Maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa mga ahensiya ng batas:

- Kung dadalhin ka ng pulisya sa ospital at idokumento ang mga mahihirap na kalagayan na umiiral upang suriin ang iyong dugo para sa alak o droga; o
- Kung ang pulis ay nagpapakita ng wastong utos sa paghahalughog; o
- Kung ang pulis ay nagpapakita ng wastong utos ng hukuman; o
- Upang mag-ulat ng pang-aabuso, kapabayaang, o pag-atake ayon sa kinakailangan o pinahihintulutan ng batas; o
- Upang mag-ulat ng ilang mga banta sa mga ikatlong partido o mga krimen na ginawa sa mga lugar; o
- Upang kilalanin o hanapin ang isang pinaghihinalaan, takas, saksi o nawawalang tao, kung kinakailangan o pinahihintulutan ng batas; o
- Upang iulat ang iyong paglabas, kung ikaw ay kusang pinigil ng isang opisyal ng kapayapaan sa loob ng isang 72-oras para sa psychiatric na pagsusuri at hiniling na abiso.

Donasyon ng Organ at Tisyu: Kung ikaw ay isang donor ng organ, maaari naming ilabas ang iyong impormasyong pangkalusugan sa isang samahan na kasangkot sa mga donasyon ng organ at tisyu.

Coroners, Mga Medikal na Tagapagpasiyasat, Mga Direktor sa Pagpapalibing at Impormasyon Tungkol sa kamag-anak: Kapag iniaatas ng batas, ang iyong impormasyong pangkalusugan ay maaaring ilabas sa isang coroner o medikal na tagasuri. Ito ay maaaring kinakailangan, halimbawa, upang makilala ang isang namatay na tao o matukoy ang sanhi ng kamatayan. Maaari ring ilabas ang limitadong impormasyong pangkalusugan sa isang bahay libingan. Maaari rin kaming magbigay ng impormasyong pangkalusugan sa mga miyembro ng pamilya o mga kaibigan ng isang namatay na tao kung nasangkot sila sa pangangalaga ng tao o binayaran para sa pangangalagang iyon bago ang kamatayan at ang impormasyon sa kalusugan ay may kaugnayan. Gayunpaman, hindi namin gagawin ito kung ang impormasyon sa kalusugan ay hindi nauugnay sa kanilang paglahok o kung alam sa amin na hindi nais ng namatay na ibahagi ang naturang impormasyon.

Upang Pigilan ang Malubhang Banta sa Kalusugan o Kaligtasan: Maaari naming gamitin at isiwalat ang ilang impormasyon tungkol sa iyo kung kinakailangan upang maiwasan ang isang seryosong banta sa iyong kalusugan at kaligtasan o sa kalusugan at kaligtasan ng iba. Anumang naturang pagsisiwalat, gayunpaman, ay papayagan kung

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

kinakailangan o pinahihintulutan ng mga batas at regulasyon ng pederal, Estado o lokal.

Tauhan ng Militar: Kung ikaw ay miyembro ng armadong pwersa, maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan gaya ng ipinag-uutos ng mga awtoridad ng militar o sa Kagawaran ng mga Beterano.

Mga Espesyal na Gawain ng Gobyerno at Pambansang Seguridad: Maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa mga opisyal ng pederal upang magsagawa ng mga legal na kaalaman at iba pang pagkilos ng pambansang seguridad na pinapayagan ng batas. Maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan sa mga opisyal ng pederal na nagbibigay ng proteksyon sa Pangulo, ibang mga tao o dayuhang mga pinuno ng estado, o magsagawa ng pagsisiyasat.

Pagreretiro ng mga Manggagawa: Maaari naming ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan na pinahihintulutan ng mga batas sa kompensasyon ng manggagawa o mga kaugnay na programa. Halimbawa, maaari naming ipaalam ang iyong impormasyong pangkalusugan tungkol sa isang pinsala o karamdaman na may kaugnayan sa trabaho sa mga tagapangasiwa ng aplikasyon, mga tagapangasiwa ng seguro, at iba pa na responsable para sa pagsusuri ng iyong aplikasyon para sa mga benepisyo sa kompensasyon ng manggagawa.

Kailangan ng Batas: Iibunyag namin ang iyong impormasyong pangkalusugan kung kinakailangan na gawin ito ayon sa batas ng pederal, Estado, o lokal. Halimbawa, hinihiling sa amin ng batas na mag-ulat ng ilang mga uri ng pinsala.

Pag-abiso sa paglabag: Maaari naming gamitin at ibunyag ang iyong impormasyong pangkalusugan upang sabihin sa iyo kung may labag sa batas o di-awtorisadong pagkuha sa iyong impormasyong pangkalusugan, tulad ng isang taong hindi pinahintulutang makita ang iyong impormasyong pangkalusugan na tumitingin sa iyong impormasyon o ang iyong impormasyon sa kalusugan ay aksidenteng nawala o ninakaw. Sasabihin din namin ang mga ito sa mga awtoridad ng Estado at pederal, at maaaring kailanganing gamitin ang iyong impormasyong pangkalusugan upang magawa ito. Kung mangyari ito, bibigyan ka namin ng nakasulat na paunawa sa pamamagitan ng matass na klase ng liham sa iyong huling kilalang tirahan.

Mga Espesyal na Batas para sa Pagsisiwalat ng Psychiatric, Pang-aabuso sa Substansya, at Kaugnay sa Impormasyon ukol sa HIV: Para sa mga pagsisiwalat ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa mga kondisyong psychiatric, pang-aabuso sa substansiya, o pagsubok at paggamot na may kaugnayan sa HIV, maaaring mag-aplay ang mga espesyal na alituntunin. Sa pangkalahatan, ang impormasyong pangkalusugan na may kaugnayan sa pangangalaga sa mga kondisyong psychiatric, pang-aabuso sa substansiya o pagsubok at paggamot na may kaugnayan sa HIV ay maaaring hindi isiwalat nang wala ang iyong pahintulot o kautusan ng korte. May mga pagbubukod sa pangkalahatang tuntunin na ito. Halimbawa, ang mga resulta ng pagsubok sa HIV ay maaaring isiwalat sa iyong tagabigay ng pangangalaga sa kalusugan nang walang nakasulat na pahintulot.

Mga Bilanggo: Kung ikaw ay isang bilanggo o sa ilalim ng pag-iingat ng isang opisyal ng

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

pagpapatupad ng batas, maaari naming ilabas ang iyong impormasyon sa kalusugan sa institusyon o opisyal ng pagpapatupad ng batas. Ang dokumentong ito ay kinakailangan para sa institusyon na magbigay sa iyo ng pangangalagang pangkalusugan at para sa kaligtasan at seguridad ng institusyon.

Pagpopondo: Maaari naming gamitin ang impormasyon tungkol sa iyo upang makipag-ugnay sa iyo upang taasan ang pera para sa aming mga ospital o klinika. Batayin namin ang anumang impormasyong ipapalabas namin tungkol sa iyo tulad ng iyong pangalan, tirahan at numero ng telepono at ang mga petsa na iyong natanggap na paggamot o mga serbisyo sa aming mga pasilidad. Halimbawa, maaari kaming magpadala sa iyo ng liham na nagtatanong kung nais mong gumawa ng donasyon. Maaari kang pumili na huwag makontak para sa aming mga pagsisikap sa pangangalap ng pondo. Kung ipapadala namin sa iyo ang impormasyon tungkol sa aming mga pagsisikap sa pangangalap ng pondo, isasama namin ang isang simpleng paraan para hilingin mo na huwag kamingmakipag-ugnay sa iyo sa hinaharap para sa aming mga pagsisikap sa pangangalap ng pondo.

PANG PAGGAMIT AT MGA PAGLALAGAY

Maliban sa inilarawan sa Abiso na ito, o bilang pinapayagan ng batas ng Estado o pederal, hindi namin gagamitin o ibabahagi ang iyong impormasyong pangkalusugan nang wala ang iyong nakasulat na awtorisasyon. Halimbawa, hindi namin magagamit o ibunyag ang iyong impormasyon sa kalusugan para sa mga layunin sa pagmemerkado, o ibenta ang iyong impormasyong pangkalusugan nang wala ang iyong nakasulat na awtorisasyon. Kung pumirma ka ng awtorisasyon at sa ibang pagkakataon ay binago ang iyong isip, maaari mong ipaalam sa amin nang nakasulat. Ititigil nito ang anumang mga paggamit sa hinaharap at mga pagsisiwalat ng iyong impormasyon ngunit hindi namin hinihiling na ibalik ang anumang impormasyong naipahayag na namin.

ANG IYONG MGA KARAPATAN TUNGKOL SA IYONG IMPORMASYON SA KALUSUGAN

Mayroon kang mga sumusunod na karapatan tungkol sa iyong impormasyong pangkalusugan, na maaari mong ipatupad sa pamamagitan ng pagsumite ng iyong kahilingan sa pasilidad kung saan nakakuha ka ng pangangalagang pangkalusugan. Para sa iyong kaginhawaan, ang mga naaangkop na dokumento ay matatagpuan sa aming mga website sa dhs.lacounty.gov, dmh.lacounty.gov or publichealth.lacounty.gov.

Karapatan na Humingi ng Mga Paghihigpit sa Iyong Impormasyon sa Kalusugan:

May karapatan kang hilingin sa amin na sundin ang mga espesyal na paghihigpit kapag gumagamit o nagbibigay ng iyong impormasyon sa kalusugan para sa paggamot, pagbabayad o mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan. Maaari ka ring humingi ng mga paghihigpit sa mga rekord na ibinibigay namin sa isang taong kasali sa iyong pangangalaga o pagbabayad ng iyong pangangalagang pangkalusugan. Halimbawa, maaari mong hilingin sa amin na huwag ibahagi ang ilang impormasyon sa iyong asawa.

Hindi kami kinakailangang sumang-ayon sa iyong kahilingan at sasabihin sa iyo kung

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

hindi namin maparangalan ang iyong kahilingan. Gayunpaman, kung sumasang-ayon tayo, susunod kami kung hindi kinakailangan ang impormasyong pangkalusugan upang bigyan kayo ng emerhensiyang paggamot. Kung ibinabahagi namin ang iyong pinaghihigpitan na impormasyong pangkalusugan sa isang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan para sa emerhensiyang paggamot, hihilingin namin sa tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan na huwag gamitin o ibunyag ang impormasyon.

Karapatan na Magtanong para sa mga Paghihigpit Kapag Nagbabayad ka Mula sa Sariling Pera: May karapatan kang humiling ng paghihigpit sa pagsisiwalat ng iyong impormasyong pangkalusugan sa isang planong pangkalusugan para sa mga layunin ng pagbabayad o mga pangangalagang pangkalusugan kung ikaw o ang ibang tao ay nagbabayad mula sa sariling bulsa, nang buo, para sa isang bagay pangkalusugan o serbisyo. Dapat kaming sumang-ayon sa iyong kahilingan, maliban kung ang batas ay nangangailangan sa amin na ibahagi ang iyong impormasyon. Kung binayaran mo ng buo ang isang bagay sa pangangalagang pangkalusugan o serbisyo, at nais mong hilingin ang espesyal na paghihigpit na ito, dapat mong isumite ang iyong nakasulat na kahilingan sa pasilidad kung saan nakakuha ka ng pangangalagang pangkalusugan.

Karapatan na Pumili ng Isang Tao na Kumilos para sa Iyo: Kung nagbigay ka ng isang medikal na abogado ng medisina o kung ang isang tao ay iyong legal na tagapag-alaga, ang taong iyon ay maaaring gamitin ang iyong mga karapatan at magdesisyon tungkol sa iyong impormasyong pangkalusugan. Titiyakin namin na ang taong ito ay may tamang awtoridad bago kami gumawa ng anumang pagkilos.

Karapatan na Tumanggap ng Kumpedensyal na Komunikasyon: May karapatan kang humiling na makipag-usap kami sa iyo tungkol sa iyong mga tipanan o iba pang mga bagay na may kaugnayan sa iyong paggamot sa isang partikular na paraan (hal., tawagan ka lamang sa trabaho). Dapat mong tukuyin kung paano o kung saan maaari kang makipag-ugnay sa iyo. Ibibigay namin ang lahat ng makatwirang kahilingan.

Karapatan sa Pagkuha, Pagmasdan, at Kopyahin ang Iyong Impormasyon sa Kalusugan: Sa ilang mga eksepsiyon, tulad ng mga tala na itinuturing na mga talaang psychotherapy, mayroon kang karapatang makita at makakuha ng isang kopya ng mga rekord ng medikal na mayroon kami ng iyong pangangalaga. Upang siyasatin at kopyahin ang iyong mga medikal na rekord, dapat mong gawin ang iyong kahilingan, sa pamamagitan ng sulat, sa pasilidad kung saan ka nakakuha ng pangangalagang pangkalusugan. Kung humiling ka ng kopya ng iyong medikal na rekord, maaari kaming humingi ng bayad para sa mga gastos ng pagkopya, pagpapadala, o mga gamit na nauugnay sa iyong kahilingan. Kung tatanggihan namin ang iyong kahilingan, bibigyan ka namin ng nakasulat na desisyon.

Karapatang Baguhin ang Iyong Impormasyon sa Kalusugan: Kung sa palagay mo na ang impormasyong pangkalusugan na nakapaloob sa iyong medikal na rekord ay hindi tama o hindi kumpleto, maaari mong hilingin sa amin na iwasto o baguhin ang impormasyon. May karapatan kang humiling ng pagbabago hangga't pinapanatili namin ang impormasyong pangkalusugan. Upang humiling ng isang pagbabago, dapat mong gawin ang iyong kahilingan, sa pamamagitan ng sulat, sa pasilidad kung saan ka

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

nakakuha ng pangangalagang pangkalusugan. Dapat mong sabihin kung bakit naniniwala ka na mali ang iyong impormasyon sa kalusugan o hindi kumpleto. Sa ilang mga kaso, maaari naming tanggihan ang iyong kahilingan para sa isang pagbabago. Kung tatanggihan namin ang iyong kahilingan, bibigyan ka namin ng nakasulat na dahilan.

Karapatan na Tumanggap ng Pagtustos ng Pagsisiwalat ng Impormasyon sa

Kalusugan: May karapatan kang humiling ng isang pagtustos ng ilang mga pagsisiwalat ng iyong impormasyong pangkalusugan na ginawa ng Ahensiya. Ito ay isang listahan ng mga pagsisiwalat na ginawa namin sa iyong impormasyong pangkalusugan maliban sa aming sariling mga gamit para sa paggamot, pagbabayad at pangangalaga sa kalusugan ng negosyo. Upang humingi ng isang pagtustos ng mga pagsisiwalat, dapat mong sabihin ang tagal ng panahon, ngunit hindi na mas mahaba kaysa sa anim na taon. Ang unang pagtustos na ibinigay sa loob ng isang labindalawang-buwan na panahon ay libre. Maaari kaming humingi ng bayad para sa bawat kahilingan sa hinaharap. Bago namin iproseso ang iyong kahilingan, sasabihin namin sa iyo ang gastos upang maaari mong baguhin o bawiin ang iyong kahilingan.

Karapatan na Kumuha ng Papel na Kopya ng Paunawa:

May karapatan kang makatanggap ng papel na kopya ng Paunawang ito anumang oras, kahit na nakatanggap ka ng isang kopya o sumang-ayon na matanggap ang Abiso na ito sa elektronikong paraan. Maaari kang makakuha ng isang papel na kopya ng Paunawang ito mula sa pasilidad kung saan nakakuha ka ng pangangalagang pangkalusugan. Ang isang elektronikong kopya ng Paunawang ito ay makukuha rin sa aming mga website: dhs.lacounty.gov, dmh.lacounty.gov or publichealth.lacounty.gov.

MGA PAGBABAGO SA PAUNAWA ITO

Maaari naming baguhin ang Paunawa na ito kapag nagbago ang batas o ang aming mga gawi. Taglay namin ang karapatang gawin ang binagong o nabago na Paunawa na epektibo para sa impormasyong pangkalusugan na mayroon kami tungkol sa iyo pati na ang anumang impormasyon na natatanggap namin sa hinaharap. Hindi ka awtomatikong makatanggap ng bagong Paunawa. Kung babaguhin namin ang Abiso na ito, ilalagay namin ang binagong Paunawa sa aming mga pasilidad at sa mga nabanggit na website. Maaari ka ring kumuha ng anumang binagong Paunawa mula sa pasilidad kung saan nakakuha ka ng pangangalagang pangkalusugan.

PAANO MAGHAIN NG REKLAMO

Kung naniniwala ka na nilabag namin ang mga karapatan sa pagkapribado, maaari kang magsampa ng reklamo sa pasilidad kung saan nakakuha ka ng pangangalagang pangkalusugan o alinman sa mga opisina na nakalista sa ibaba. Ipinagbabawal ng batas ang paghihiganti laban sa isang indibidwal para sa pag-hain ng isang reklamo.

Los Angeles County Health Agency
Notice of Privacy Practices

County of Los Angeles
Department of Health Services
Privacy Officer
313 N. Figueroa Street, Room 703
Los Angeles, CA 90012
(800) 711-5366

County of Los Angeles
Department of Public Health
Privacy Officer
1000 S. Fremont Ave.
A9E, 5th Floor - South
Alhambra, CA 91803
(888) 228-9064

County of Los Angeles
Department of Mental Health
Director of Patients' Rights Office 550
South Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90020
(800) 700-9996

Maaari ka ring magsampa ng reklamo sa Kagawaran ng Kalusugan at Opisina ng Serbisyong Pantao ng US para sa mga Karapatang Sibil sa (800) 368-1019 (TDD: 800-537-7697) o sa pamamagitan ng pagpapadala ng liham sa:

Region IX, Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services
90 7th St. Suite 4-100
San Francisco, CA 94103

Maaari ka ring magsampa ng reklamo sa link na ito:
www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/